

*D. Savko*

*Wissenschaftliche Betreuerin: N. N. Krugljakova*

*Sprachlehrerin: N. N. Krugljakova*

*Staatliche Universität Baranovichi*

## **ELEKTRONISCHE WÖRTERBÜCHERBENUTZUNG**

Zum Erlernen einer Fremdsprache ist die Verwendung eines Wörterbuches eben nahezu unerlässlich.

Man schlägt neue Vokabeln nach oder informiert sich über die Bedeutung einzelner Wörter. Ohne ein Wörterbuch wäre es schlichtweg unmöglich sich einen umfassenden Wortschatz in einer Fremdsprache aufzubauen.

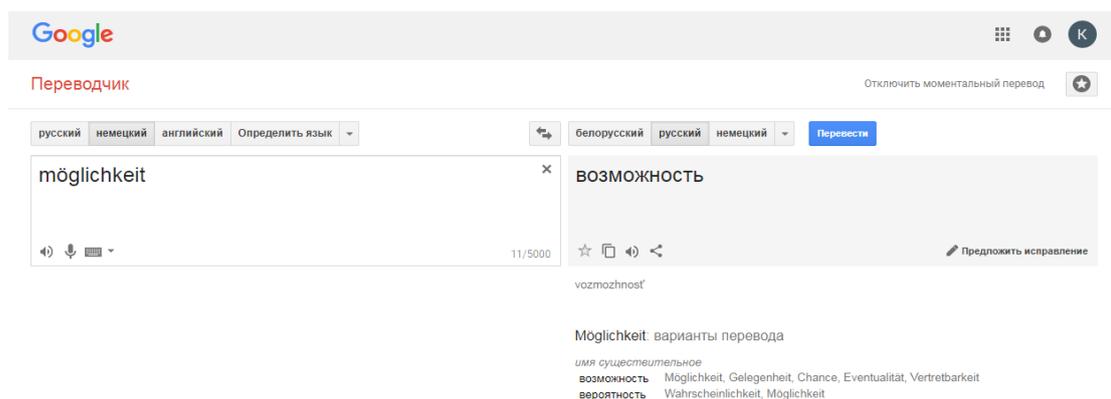
Früher waren Wörterbücher jedoch sehr umfangreiche Werke. Das Nachschlagen in einem Wörterbuch benötigte seine Zeit. Mit dem Internet und dem Beginn der Digitalisierung tauchten recht schnell auch die ersten Online-Wörterbücher auf. So ein Online-Übersetzer erleichtert Dir die Arbeit nicht unerheblich. Statt zwischen hunderten Seiten zu suchen und Dich darin zu verlieren, kannst Du in wenigen Sekunden das gesuchte Wort in das Übersetzungsprogramm eintippen. Meistens schlägt Dir solch ein Online-Wörterbuch nicht nur eine sondern mehrere bis viele mögliche Übersetzungen vor. Oft sind inklusive Kontextbeispielen und Bedeutung [1, s.74].

Durch die große Nachfrage und der Popularität der Angebote gibt es im Internet inzwischen eine sehr unendliche Vielzahl von Online-Wörterbüchern, Übersetzer-Apps und Online-Übersetzungsprogrammen.

Google Translate ist eines der umfangreichsten Online-Wörterbücher, die es gibt. Wegen der Masse an Daten kann die Google schon mehr als 100 Sprachen in seinem Angebot vorweisen. Und das sogar inklusive Spracherkennung [2].

Google Translate übersetzt nicht nur einzelne Wörter, sondern auch ganze Sätze oder sogar Texte. Diese sind natürlich nicht immer optimal übersetzt, aber den Sinn

kann man in den meisten Fällen herauslesen. Es ist ebenfalls möglich ganze Dokumente hochzuladen und übersetzen zu lassen.



Es wird jeweils nur eine Übersetzung angezeigt. Dadurch ist es nicht notwendig lange in Ergebnislisten suchen. Darunter werden weitere Übersetzungen angezeigt.

Die Google Translate App ist ein absolut ausgezeichnetes Tool. Man kann Wörter und Texte aufsprechen und Google erkennt und übersetzt sie. Auch ist es möglich Schilder oder Dokumente zu fotografieren und sofort eine Übersetzung dazu zu erhalten. Jedoch, zum Teil kommen unpassende Übersetzungen raus. Deshalb muss in vielen Fällen überprüft werden, ob eine Übersetzung überhaupt die Richtige ist [2].

Google Translate eignet sich ausgezeichnet als erste Anlaufstelle, um eine Übersetzung zu erhalten. Vielen nutzen es auch, um sich mit jemanden zu unterhalten, mit dem man keine Sprache gemeinsam hat (einfach das was man sagen will ins Suchfeld eingeben). Vor allem für die populären Sprachen leistet Google Translate einen ausgezeichneten Job.

## Literatur

1. Кузин, А. В. Разработка и создание многоязычного мультимедийного компьютерного словаря для системы автоматизированного перевода / А. В. Кузин, С. В. Левонисова // Проектирование и технология электронных средств. – 2003. – № 4. – С. 73-77.

2. Google Translate [Electronic resource]. – Режим доступа: <https://translate.google.com/> – Date of access: 21.02.2018.